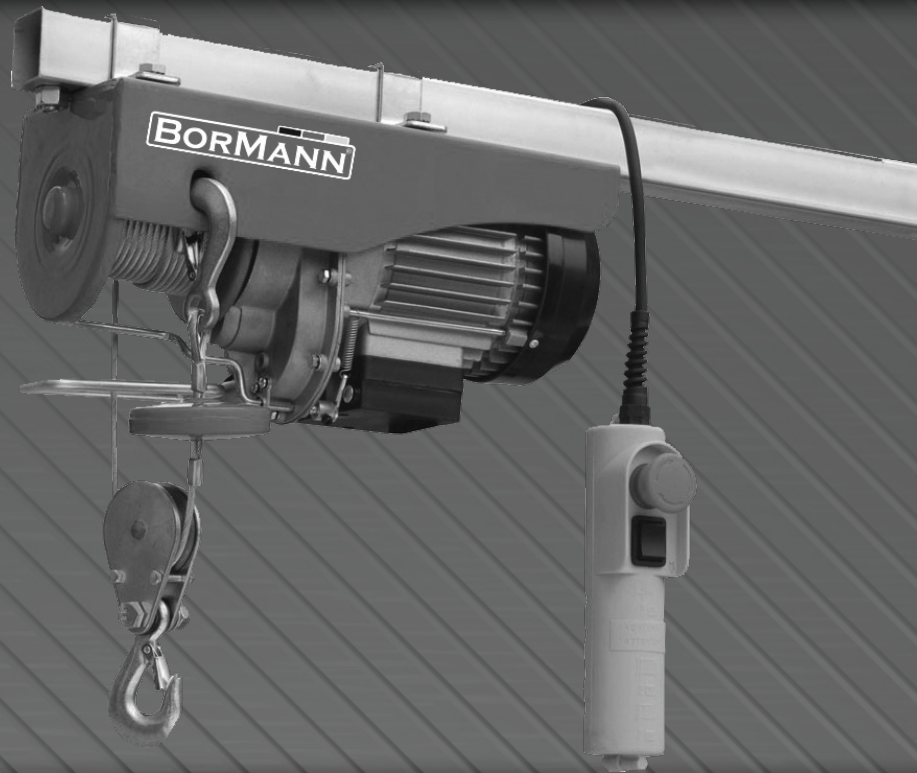


BORMANN®



BPA2000-BPA2512-BPA3018
BPA4000-BPA4012-BPA5018
BPA6000-BPA8018-BPA1018

EN

EL

v2.1

WWW.BORMANNTOOLS.COM



General Safety Rules

⚠ WARNING! Before using this electric tool, carefully read the general safety rules listed below.

Your sockets must comply with safety rules.

In case your sockets are not suitable, they should be checked by a skilled electrician.

Your socket plug must absolutely be grounded and your electric system must be supplied with a magneto cut-out safety.

When the machine is running unwatched, be careful that children cannot reach it.

DO NOT pull the electric cable to disconnect the plug

The machine shall be protected from frost and low temperatures.

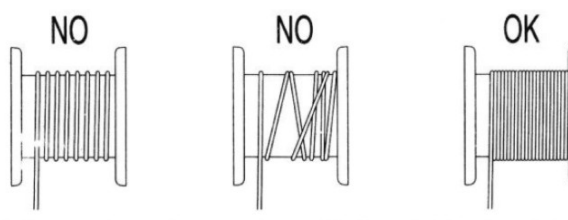
In case the machine cannot hoist a load, do not keep pressing the hoisting push-button: this means that the load exceeds the machine maximum capacity.

The machine shall not be disassembled when running or connected to power

The machine shall not be operated when it is raining or storming.

DO NOT stand under hoisted weights.

Before starting the work, make sure that the steel cable is correctly wound around the reel and the pitch is equal to the cable diameter.



⚠ WARNING! OBSERVE THE MAXIMUM LOAD INDICATED ON THE HOIST, NOT THAT ON THE HOOK!

Leave at least three turns of cable around the reel, so that the cable connection is not under stress.

To avoid any danger, do not wind more than 15 mt of cable around the reel.

In case the steel cable is worn out, it must be replaced only with a cable of same features manufactured by us. It can be found at all authorized service shops.

Before starting the work, check that switches are in good operating conditions.

In case the hoist stops during the lowering of a load, it is normal that the load goes down a few centimetres more because of inertia.

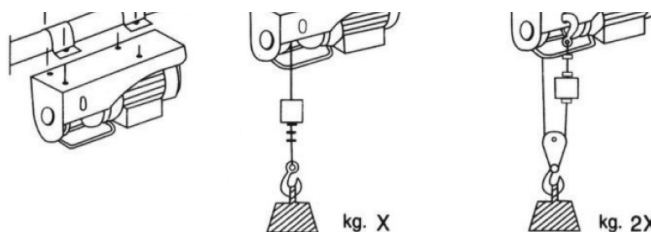
⚠ ATTENTION! THE HOIST ELECTRIC MOTOR IS NOT SUPPLIED WITH ANY OVERLOAD CUT-OUT (TO AVOID AN UNEXPECTED AND UNWANTED RE-START) THEREFORE, IF YOU ARE UNABLE TO HOIST A LOAD DO NOT INSIST AND LET THE MOTOR COOL DOWN.

Installation

The hoist STANDARD VERSION is provided with a specially designed bracket system which allows to hold pipes box.

Check that socket features (volt-hertz) correspond to those indicated on the machine plate; then, you can insert the plug.

In case a cable extension is needed, it is absolutely important to respect the table's data.



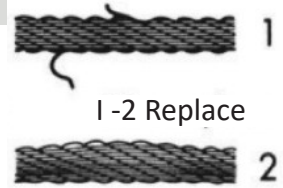
Extension Length / Cable Section

Up to 20m: 1.6mm

20-50m: 2.5mm

Maintenance

Periodically CHECK that the steel cable is in good conditions.
 CHECK the screws securing the brackets and reduction gear are well tightened.
 CHECK THE CONDITIONS AND TIGHTENING OF THE NUTS securing the steel cable clamps
 Periodically CHECK that motor stop switch and push button switch are in good operating condition.



OBSERVE THE MAXIMUM LOAD INDICATED ON THE HOIST, NOT THAT ON THE HOOK!

Leave at least three turns of cable around the reel, so that the cable connection is not under stress.
 To avoid any danger, do not wind more than 15 mt of cable around the reel.
 In case the steel cable is worn out, it must be replaced only with a cable of same features manufactured by us. It can be found at all authorized service shops.
 Before starting the work, check that switches are in good operating conditions.
 In case the hoist stops during the lowering of a load, it is normal that the load goes down a few centimetres more because of inertia.

Technical Data

Model	BPA2000	BPA2512	BPA3018	BPA4000	BPA5018	BPA6000	BPA8018	BPA1018
				BPA4012				
Lifting Capacity	200kg/6m 100kg/12m	250kg/6m 125kg/12m	300kg/9m 150kg / 18m	400kg/9m 200kg/18m	500kg/9m 250kg/18m	600kg/9m 300kg/18m	800kg/9m 400kg/18m	1000kg/9m 500kg/18m
Lifting Speed	10m/min (100kg) 5m/min (200kg)	10m/min (125kg) 5m/min (250kg)	10m/min (150kg) 5m/min (300kg)	10m/min (200kg) 5m/min (400kg)	10m/min (250kg) 5m/min (500kg)	10m/min (300kg) 5m/min (600kg)	8m/min (400kg) 4m/min (800kg)	8m/min (500kg) 4m/min (1000kg)
Power/voltage	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz
Input power(W)	510	510	600	980	1020	1200	1300	1600

*These descriptions and illustrations are not binding, the manufacturer reserves the right to modify them without any notice.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

Οδηγίες Ασφαλούς Χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.

Βεβαιωθείτε ότι οι πρίζες σας παρέχουν ηλεκτρικό ρεύμα 230V-50Hz και τηρείτε τους γενικούς κανόνες ασφαλείας. Σε περίπτωση ακαταλληλότητας της πρίζας, η πρίζα θα πρέπει να ελεγχθεί από έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο.

Η πρίζα θα πρέπει να έχει γείωση και το ηλεκτρικό σύστημα να διαθέτει ασφαλειοδιακόπτη.

Κρατάτε τα παιδιά μακριά όταν το μηχάνημα είναι σε λειτουργία.

Μην βγάζετε το μηχάνημα από το ρεύμα τραβώντας το από το καλώδιο.

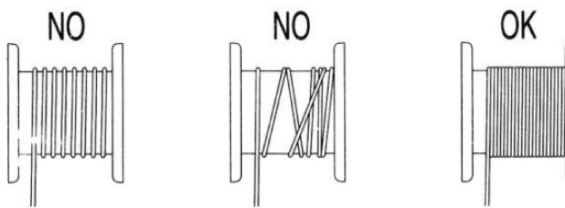
Το παλάγκο πρέπει να προστατεύεται από πάγο και πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.

Σε περίπτωση που το παλάγκο δεν έχει την δυνατότητα να σηκώσει ένα φορτίο, μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη: αυτό σημαίνει ότι το βάρος του φορτίου ξεπερνά τη μέγιστη ικανότητα ανύψωσης του μηχανήματος.

Το παλάγκο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση βροχής ή καταιγίδας.

Μην στέκεστε ποτέ κάτω από ένα φορτίο την στιγμή που μεταφέρεται.

Πριν θέσετε σε λειτουργία το παλάγκο, ελέγξτε ότι το συρματόσχοινο έχει τυλιχθεί σωστά.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΙΜΗ ΜΕΓΙΣΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΥΨΩΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΙΜΗ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΓΑΝΤΣΟ.

Το μέγιστο φορτίο μπορεί να ανυψωθεί μόνο όταν χρησιμοποιείται διπλό συρματόσχοινο. Όταν το συρματόσχοινο χρησιμοποιείται μονό, το μέγιστο φορτίο θα πρέπει να είναι ίσο με το μισό της αναγραφόμενης τιμής.

Μην ξετυλίγετε όλο το συρματόσχοινο, αλλά αφήστε το τουλάχιστον τρεις στροφές τυλιγμένο συρματόσχοινο ώστε να μην δέχεται μεγάλη πίεση το σημείο σύνδεσης του συρματόσχοινο.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια, μην τυλίγετε περισσότερα από 15 μέτρα συρματόσχοινο στην τροχαλία του.

Σε περίπτωση που το συρματόσχοινο φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

Ελέγξτε ότι οι διακόπτες είναι σε καλή κατάσταση προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.

Κατά το τέλος της καταβίβασης και της διακοπής λειτουργίας του παλάγκου, ενδέχεται το φορτίο να κινηθεί λίγα εκατοστά ακόμη λόγω της αδράνειας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΝΤΙΛΗΦΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΔΥΣΚΟΛΕΥΕΤΑΙ ΝΑ ΑΝΥΨΩΣΕΙ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΨΤΕ ΤΗΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ.

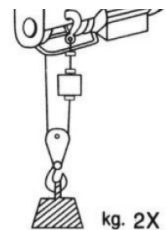
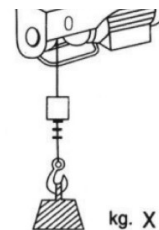
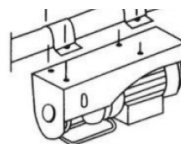
Εγκατάσταση

Η τυπική έκδοση του μηχανήματος συνοδεύεται από τα απαραίτητα εξαρτήματα για την σύνδεση του σε βραχίονες.

Βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος (volt-hertz) με την οποία θα συνδέσετε το μηχάνημα αντιστοιχούν σε αυτά που αναγράφονται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών του.

Συνδέστε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα.

Σε περίπτωση που απαιτείται να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο προέκτασης:



Μήκος καλωδίου / Διατομή καλωδίου

Έως 20m: 1.6mm

20-50m: 2.5mm

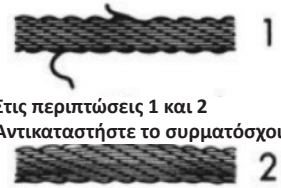
Συντήρηση

Ελέγχετε περιοδικά το συρματόσχοινο και την λειτουργική του κατάσταση.

Ελέγξτε ότι οι βίδες που στερεώνουν τους βραχίονες και το μηχανήμα είναι καλά σφιγμένες.

Ελέγξτε τις συνθήκες και τη στερέωση των στελεχών που στερεώνουν τους σφιγκτήρες χαλύβδινων καλωδίων

Ελέγχετε περιοδικά το διακόπτη τερματισμού του κινητήρα και το διακόπτη με κουμπιά σε καλή κατάσταση λειτουργίας.



Στις περιπτώσεις 1 και 2
Αντικαταστήστε το συρματόσχοινο



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΘΗΡΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΙΜΗ ΜΕΓΙΣΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΥΨΩΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΙΜΗ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΓΑΝΤΣΟ.

Αφήστε τουλάχιστον τρεις στροφές συρματόσχοινου γύρω από τον κύλινδρο, έτσι ώστε το σημείο σύνδεσης του συρματόσχοινου να μην δέχεται μεγάλη τάση.

Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο, μην επιτρέπετε να τυλιχθούν πάνω από 15 μέτρα συρματόσχοινο γύρω από τον κύλινδρο. Σε περίπτωση που το συρματόσχοινο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με το αντίστοιχο συρματόσχοινο του κατασκευαστή. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο τμήμα ανταλλακτικών.

Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες, ελέγξτε ότι οι διακόπτες βρίσκονται σε καλή λειτουργική κατάσταση.

Κατά το τέλος της καταβίβασης και της διακοπής λειτουργίας του παλάγκου, ενδέχεται το φορτίο να κινηθεί λίγα εκατοστά ακόμη λόγω της αδράνειας.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	BPA2000	BPA2512	BPA3018	BPA4000 BPA4012	BPA5018	BPA6000	BPA8018	BPA1018
Ικανότητα Ανύψωσης	200kg/6m 100kg/12m	250kg/6m 125kg/12m	300kg/9m 150kg / 18m	400kg/9m 200kg/18m 400kg/6m 200kg/12m	500kg/9m 250kg/18m	600kg/9m 300kg/18m	800kg/9m 400kg/18m	1000kg/9m 500kg/18m
Ταχύτητα ανύψωσης	10m/min (100kg) 5m/min (200kg)	10m/min (125kg) 5m/min (250kg)	10m/min (150kg) 5m/min (300kg)	10m/min (200kg) 5m/min (400kg)	10m/min (250kg) 5m/min (500kg)	10m/min (300kg) 5m/min (600kg)	8m/min (400kg) 4m/min (800kg)	8m/min (500kg) 4m/min (1000kg)
Τάση/Συχνότητα	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz	230v ~ 50Hz
Ισχύς Εισόδου (W)	510	510	600	980	1020	1200	1300	1600

* Οι περιγραφές και οι απεικονίσεις είναι ενδεικτικές, ο κατασκευαστής ενδέχεται να πραγματοποιήσει αλλαγές χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση.

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

